

# PENSAMIENTO ALAVÉS

AÑO V

Vitoria, sábado 18 de julio de 1936

NUMERO 1.081

Nuestros lectores deben recordar que este periódico está sometido a la : : previa censura : :

Por las consabidas causas ajenas a nuestra voluntad, hoy no publicamos información alguna.

Nos vemos obligados a advertirlo, aun cuando la advertencia resulta innecesaria, siquiera sea como disculpa de omisiones que no nos son imputables.

Por tierras riojanas

## Un tesoro alavés en peligro

Ha sido en los días en que una gran figura nacional era privada de la vida inmisericordiosamente. Yo buscaba en torno a los deshabitados de los viejos cenobios lo que del martirologio hispano, muy inexplorado aún, han querido dejarnos, en piedras o en escrituras, las revoluciones desde la agarena para acá.

En la ruta de la historia de San Prudencio de Armentia no podía dejar de estudiarse su Monasterio cisterciense de Monte Laturce, cerca de Albelda a tres o cuatro kilómetros de Logroño, y de Monte Laturce pasar a Nájera a donde el Rey García de Navarra llevó la mayor parte de las reliquias de nuestro Patrono para el engrandecimiento del Escorial de nuestros reyes de Navarra y de Alava, los restauradores de Vitoria, y de los Señores de Vizcaya, o sea Santa María la Real de Nájera. En las diversas circunstancias de invasiones y revoluciones que los restos de nuestro Patrono hubieron de ser ocultados de Santa María la Real fue la última el horrible latrocinio de la desamortización del pasado siglo.

No hace falta indicar ahora de qué modo se vio entonces, una vez más, de qué parte está la cultura, y de parte de quienes, por acción o por pasividad, reina la

!) Efectivamente, iba diciendo, no hace muchos meses aún la teatral incendiaria prendió fuego a la iglesia de Santa Cruz de Nájera, pero apresurémonos a decir que la piedad najerina defendió su templo inmediatamente y heroicamente. Así sucedió que lo que pudo haber sido un día trágicísimo para Nájera y para Armentia por la pérdida de las reliquias de San Prudencio, no pasó de un conato abortado energicamente. Hoy la iglesia de Nájera está cerrada al culto todavía. El humo cubre sus paredes como un paño funeral. La Capilla de San

## Academia Garibay

TELEFONO 1927

Pedagogía activa, Centros de interés, enseñanza esencialmente realista.

(Antiguo Gobierno Militar)

Profesores: Doctores, Licenciados y Maestros

SECCION I.ª ENSEÑANZA NIÑOS

a base de sesión única y deberes.

Examen oposición Magisterio

Bachillerato, Comercio, etc.

1.ª de enero y 1.ª de junio de 1936

## Treinta mil kilómetros de marcha por los escenarios de los tres Continentes

Frégoli

Nadie ha olvidado a Leopoldo Frégoli, el mago del transformismo; ni los cien personajes que a los ojos maravillosos del público encarnaba sin solución de continuidad, cambiando voz, ademanes e indumentaria. Aunque los más jóvenes no recuerden «de visu» a la fama, que ha crigido el nombre de Frégoli en un símbolo, es un sinónimo de mutación instantánea y que en su día fué un calificativo para designar determinados tipos de flexibles corbatas y aun maneras de cocinar el arroz y los «spagueti». Y este Frégoli que en la plenitud de su arte retiró voluntariamente a una playa tibia, a presentarse en público. Mas no desde el tablado, sino a través de las páginas de un libro, recién salido en Milán, que cuantos admiraron y son legión—la versatilidad artística y el buen humor del italiano, leerán con agrado no exento de nostalgia.

Por las páginas de la obra, como en todo libro de memorias, pasan los personajes más famosos del mundo aristocrático, de la diplomacia, de las le-

jo del taller alternó los ensayos en una modesta compañía de aficionados, mas las tablas no convenían excesivamente con su oficio manual, y así fué desentendiéndose para cultivar con más empeño las primeras, presentándose ya en público con una compañía de tercera fila, que actuaba en un teatro de barriada de la capital italiana. El mayordomo, hombre de yanos principios, lejos de compartir los sueños artísticos de su «vástago», cerrábase de banda, poniéndole en la disyuntiva de volver a su ocupación de otros tiempos o salir por la puerta a la calle, tanto más cuanto dudaba seriamente de las dotes teatrales del que hacía gala su hijo Leopoldo.

En estas circunstancias, un buen día recibe el padre, hacia el atardecer, la visita de una muchacha rubia, de modales delicados, que confiesa entre sollozos: «Soy una mujer desamparada. Leopoldo es un infame; me ha seducido con engaños y exijo que cumpla con su deber reconociendo a nuestro hijo». El pobre mayordomo no se atrevió a salir de su asombro, ni sabe cómo consolar a la joven; ésta llora y se deses-

peranza, cada vez más entusiástica, de ciudad en ciudad, hasta que algunos años de triunfos por toda Italia decidieron a Frégoli a embarcarse para las Américas, donde recogió nuevos laureles y echó las bases de su fortuna económica. De

hubiera descorazonado; no así Frégoli, que comprendió el valor publicitario del siniestro (pues aun los diarios más contrarios al teatro habían prodigado detalles y comentarios acerca del incendio y de la desventura del gran mimo) y procuró sacar partido de la coyuntura.

Había que obrar en caliente, apresurarse, y Leopoldo Frégoli ofrecióse al «Olympia» de París para debutar de allá a seis días. Con una guía en mano dedicóse a recorrer los sastres, peluqueros y escenógrafos de París. Veinticinco peluqueros encargáronse de preparar para tal fecha las cincuenta pelucas que eran menester a Frégoli el día del estreno; un ejército de sastres cortó a todo tren los trajes especiales que se abrochaban con un solo botón o un cordoncillo, los pantalones que se abrían por donde generalmente están los bolsillos y las demás prendas necesarias para un transformista. Como el director de una orquesta gigantesca, activaba Frégoli el trabajo de los 600 operarios que de un extremo a otro de París se apresuraban para hacer posible la reaparición del italiano. Y tras la jornada extenuante aun quedaban a

## Los Guardias de Asalto

Gentes hábiles y sin escrúpulos amparan una versión del asesinato del señor Calvo Sotelo que deshonor a ya benemérito Cuerpo de Guardias de Asalto.

Nuestros lectores comprenderán que no podemos ser muy explícitos ni hacer los distinguidos necesarios para orientar este asunto hacia conclusiones justas. Pero si creemos estar autorizados a manifestar que el Cuerpo de Asalto no es responsable de esa salvajada, como no son responsables las colectividades de los crímenes que cometen aisladamente miembros de ellas.

No olvidamos que este Cuerpo fué creado con el propósito de convertirlo en una guardia pretoriana del régimen, pero tampoco olvidamos que después de haber caído a centenares antes y después de octubre, defendiendo a España, y de haber probado a lo que podían llegar bajo el mando de jefes aptos y dignos, nadie tiene derecho, en justicia, a calumniarlo.

El soldado español es el mismo bajo todos los uniformes. Basta.

## Automóvil ocasión

Se vende Citroën 5 plazas, 6 cilindros, immejorable estado. Razón en esta Administración.

A última hora se nos comunica que la misa organizada por Hermandad Alavesa que había de celebrarse mañana domingo, ha quedado suspendida y se celebrará en fecha más propicia a la celebridad de que se trata.

barbarie: ley histórica que se ha cumplido en cien ocasiones y se sigue cumpliendo. En el caso de 1835 y a poder de las dilapidaciones horribles que a la sazón se verificaron en España, los numerinos guardaron las reliquias de su Patrono y de su Patrono San Prudencio en la Parroquia de la Santa Cruz de Nájera.

Algun día expondré el culto oficial y público devotísimo que plurisecularmente ha dedicado esa ilustre ciudad riojana al Armentense. Hoy quería declarar solamente, cuál fué mi consternación cuando al llegar a Nájera, pocos días ha, me encontré inveniando el templo parroquial de Santa Cruz en cuya capilla del Prior de Roncesvalles, Martín de Rodezno, yo sabía se guardaban las reliquias de nuestro Patrono. La mayor parte de ellas al menos, pues las demás fueron pasadas, también cuando la hora fatídica de la desamortización desde el monasterio de Laturce a la Colegiata de la Rotonda de Logroño. ¡Qué lástima no haber estado más solícitas nuestras Corporaciones, y haber aprovechado estos traslados para traer a Armentia las reliquias de su hijo prela-

Prudencio no ha sufrido, empero, el menor deterioro. De la acción directa de los unos y de la pasividad de los otros la defendió, como leones, la fe de Nájera cuando quiera se presente ocasión semejante. Esa fué, al menos, su historia de largos siglos, y la realidad de los días presentes fué también esa.

**Dr. Lorente Buesa**

Oculista

Postas, 25, principal, Izquierda VITORIA

**URQUIOLA**

OCULISTA

Calle DATO, 8, 1.ª Dcha.

RED Y PROPAGAD PENSAMIENTO ALAVÉS

tras y de las artes de las pos-trimerías del siglo XIX y del primer cuarto de siglo del actual. Pero entre agudezas, ocurrencias y evocaciones elevase la figura de un hombre, de un artista que a fuerza de voluntad y de ingenio subió de la nada al pináculo de la gloria, ganó millones con la misma facilidad que los dilapidaba, fué «dandy» y altruista, y en todos los momentos de su vida artística se condujo con elegancia e hidalgía suprema.

DE RELOJERO A SEÑORITA ABANDONADA

Hijo del mayordomo de una casa patricia, nada hacia prever en el joven Frégoli, aprendiz de relojero, las dotes artísticas que habían de darle celebridad en Europa, en América y en Africa. Que tenía poca disposición para el meticuloso oficio, a la vista estaba; por lo que su padre hizo tentar, en vano, otras profesiones mecánicas, hasta dar con él en los Ferrocarriles italianos. Allí, conquistado por los trucos de un ilusionista que había admirado en un teatro de Roma, sintió nacer la vocación teatral. Con el traba-

perera, vacila y cae entre los brazos de su interlocutor que, tendiéndola, como Dios le da a entender, sobre el sofá, vuela a la cocina en busca de vinagre y agua fresca. Cuando regresa, sentado en el sofá, con la peluca rubia en una mano y una sonrisa regocijada en sus labios, el desvergonzado de su hijo le pregunta: «¿Te parece que sea tan mal actor?»

Así apareció el verdadero Frégoli.

EL SENDERO DE LA GLORIA

De su pobre teatro de barrio vino a sacarle Niño Cruciani, empresario de la primera sala de variedades que apareció en Roma; tómonle a prueba, es cierto, para un solo día y sin sueldo, pero a Frégoli parecióle tener ya el mundo en su bolsillo. Llega al teatro, lee con complacencia el cartel para ver su nombre en letras de molde, mas en vano: ni rastro de Frégoli, «gran sorpresa». Y la primera sorpresa, desagradable, fué la del actor novel.

Pero las cosas cambiaron en cuanto Frégoli recitó su fa-

vuelta a Europa, por Portugal, trabajo en Londres y en Rusia, en Alemania y en Austria; las diez lirras ganadas la primera noche que trabajó en la sala de la «Esdra», en Roma, habían aumentado hasta las cincuenta libras diarias que ganaba en Londres. Pero faltaba París, Mecca de los espectáculos de variedades, que cerraba sus puertas a Frégoli; porque éste pretendía llenar por sí solo la sesión completa.

Logró por fin vencer los escrúpulos de los empresarios y con el nuevo siglo debutó en el «Triunión». El triunfo es indescribible: las localidades se agotaban con una semana de anticipación. «Le Temps» dedicaba su folletín semanal a estudiar el arte de Frégoli, «Le Figaro» organizaba una reunión en su honor, y así sucesivamente. Todo iba a pedir de boca, cuando la noche del 17 de febrero un incendio destruyó por completo el «Triunión» y con él todo el material de trabajo del artista—decenas de decoraciones, 170 pelucas, 400 trajes—confeccionado paulatinamente, y bajo su dirección, durante sus jiras artísticas. Sin teatro y sin trajes, de la noche a la mañana, otro de menos temple se

este humor y fuerzas para cultivar su público: siempre sonriente, con el chiste pronto, como si nada hubiera sucedido. La víspera del estreno llegaron al «Olympia», de todos los rincones de París, carromatos con decoraciones, muebles, cestos de trajes y pelucas, en una palabra, cuanto debía asegurar el éxito al otro día. Y llegó el sábado, 24 de febrero de 1900, para ver la turba de público que tuvo que quedarse a la puerta por falta de localidades. Baste decir que en el primer mes de actuar en el «Olympia» ganó el transformista más de 100.000 francos.

FRÉGOLI EN ESPAÑA, O HISTORIA DE UNA LEVITA

De París pasó Leopoldo Frégoli a España y entre los muchos recuerdos de aquel entonces figura su primera visita a la familia real, que merece ser contada. En aquella época—tenía don Alfonso quinque años escasos—la familia real frecuentaba las salas de espectáculos. Tan sólo la Infanta Isabel, apasionada por el teatro, no perdía uno; las representaciones de Frégoli en-

sólo mandarlos con dignidad y escogerlos sin segundas intenciones. Simplemente que sean honrados y aptos para defender al Estado.

tusiasmaron a la Infanta, que le prodigó aplausos y sonrisas de aprobación todas las tardes y le saludaba cariñosamente al cruzarse por la Castellana con el coche del artista. Preguntó un día doña Isabel por el caballero que acompañaba siempre a Frégoli, y al saber que se trataba de un periodista italiano de paso por España, le mandó invitar a la corte; pero el periodista de marras no tenía una prenda adecuada para semejante visita, ni por otra parte podía declinar la invitación.

—Mira—dijo entonces Frégoli—tengo una levita gris, elegantísima, que me hice el año pasado en París y está por estrenar. Como somos aproximadamente del mismo tamaño, puedes ir con ella y harás un gran papel...

(Continúa en la página cuarta)

Las autoridades del Frente Popular afirman que la tranquilidad es completa en toda España. Lo consignamos.

# Artículos de Pensamiento Alaves

## Para alusiones

Tal vez recuerde el lector, — contando, inmodestamente, que tenga alguno —, que en el número del lunes de esta semana, día 13, publiqué una protesta por lo que me pareció lamentable equivocación en el número anterior. Al no decir en los programas oficiales que los festejos de agosto son en honor de la Virgen Blanca, me parecía que el redactor en Vitoria del diario bilbaíno ha prestado un servicio muy flojo a su correligionario señor Fernández de Trocóniz, pues éste no podía condenar (¿?) mi alusión, por ser vitoriano de pura cepa y católico y creyente como el que más lo sea: que una cosa es lo que se dice en otros aspectos de la vida pueda mantenerse con respecto a este periódico, y otra sus sentimientos cristianos en favor de Nuestra Señora de las Nieves, en los que no toleraré que nadie le arrebathe el primer puesto... ¡ni los condenen como se merecen!

Pero en la página que "Euzkadi" dedica a Alaya se lee esto:

"El señor Trokoniz se refirió, por último a ciertas alusiones hechas desde PENSAMIENTO ALAVES días pasados a los concejales católicos del Municipio y las condena como se merec."

Me parece que el redactor en Vitoria del diario bilbaíno ha prestado un servicio muy flojo a su correligionario señor Fernández de Trocóniz, pues éste no podía condenar (¿?) mi alusión, por ser vitoriano de pura cepa y católico y creyente como el que más lo sea: que una cosa es lo que se dice en otros aspectos de la vida pueda mantenerse con respecto a este periódico, y otra sus sentimientos cristianos en favor de Nuestra Señora de las Nieves, en los que no toleraré que nadie le arrebathe el primer puesto... ¡ni los condenen como se merecen!

En fin de cuentas, mi protesta queda en pie, ahora con más firmeza y apoyos; que es lo que me interesa hacer constar.

Un pobre diablo.

## Cartelera de espectáculos

### FUNCIONES PARA HOY

#### TEATRO PRINCIPE

A las siete y cuarto de la tarde y diez y cuarto de la noche, "El vaquero millonario" y "Contra el imperio del crimen".

#### IDEAL CINEMA (Preferente)

A las siete y cuarto de la tarde y diez y cuarto de la noche, "El caso del perro aullador".

#### IDEAL CINEMA (General)

Sesión continua de cinco y media tarde a nueve noche, "La sublime mentira".

**Colitis crónica.**—Hemorrhoides.—Varices.—Enfermedades del aparato respiratorio (Asma, Tuberculosis y Bronquitis crónicas, Abscesos pulmonares).

## Hipertrofia de la próstata. Prostatitis

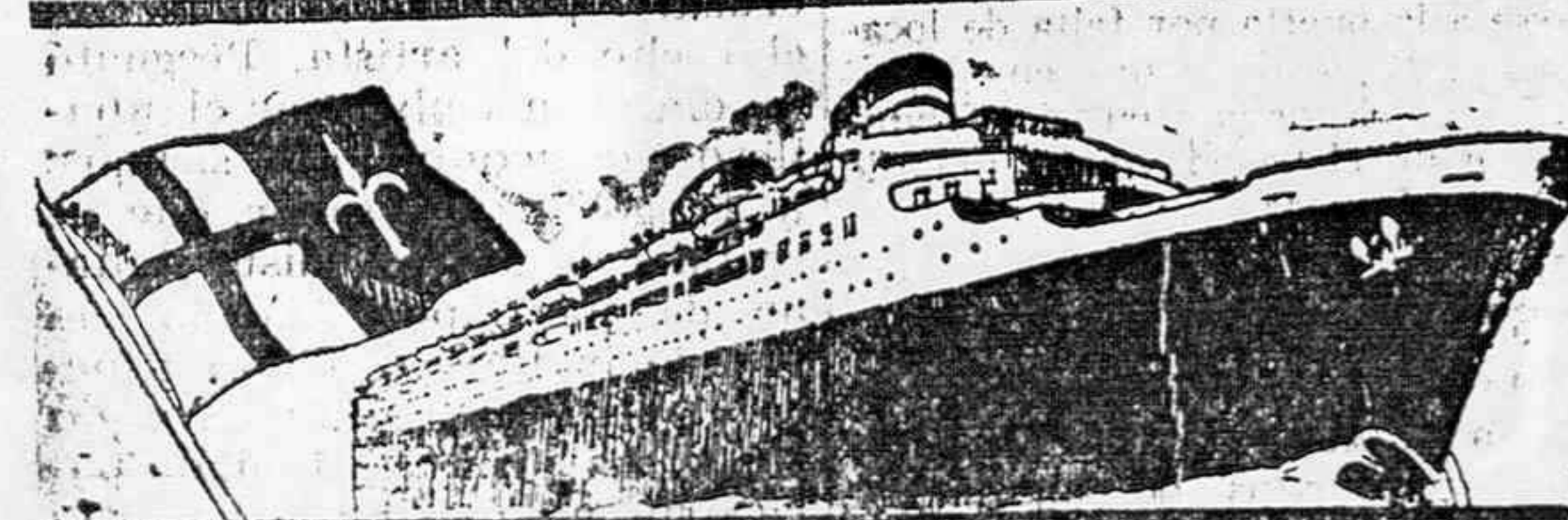
Curación radical sin dolor ni operación.—Terapéutica endobronquial.—Electroterapia.—Fisioterapia.—Rayos X.

MEDICO

**Angel de Garalzabal**  
Florida, 17.—VITORIA.  
Teléfono 1437.

## VISITE EL SALON DEL MUEBLE

**Dr. Luis Cordero**  
Especialista en pulmón y corazón, DEL DISPENSARIO ANTITUBERCULOSO DE SAN SEBASTIAN, ayudante particular del doctor E. Eizaguirre. Consulta de diez a una.—SAN SEBASTIAN, calle Miracruz, 28, A, principal. Teléfono 12848.



Barcelona - Buenos Aires	23 julio	«CONTE BIANCAMANO»	de Barcelona
Escala: Dakar, Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires			
Barcelona - Valparaíso (Vía Panamá)	13 agosto	«ORAZIO»	de Barcelona
Escala: Venezuela, Colombia, Panamá, Ecuador, Perú			
Para ambas líneas, médico, cocinero y personal español.			
Gibraltar - Buenos Aires	10 agosto	«NEPTUNIA»	de Gibraltar
Escala: Pernambuco, Bahía, Rio Janeiro, Santos, Rio Grande, Montevideo y Buenos Aires			

"Italia,"—"Cosulich,"  
Agencia general: BARCELONA, Rambla Santa Mónica, 31 - 33  
Oficina de MADRID: Alcalá, 45  
Para pasajes de cámara, dirigirse:  
En Vitoria: Celerino Polo Pablo Iglesias, 30-1.  
PENSAMIENTO ALAVES - VITORIA, 18 7 - 36)

# NOTICIAS

## EL CONCIERTO DE MAÑANA

Programa de las obras que ejecutará la Banda Municipal de doce y media a una y media de la tarde, en la Florida:

- 1.ª «Pro-Patria», pasodoble —Calvist.
- 2.ª «Una noche en Granada».—Buoit.
- 3.ª «De romería», rapsodia montañesa.—Saez de Adana.
- 4.ª «O tío Xan», muiñeira. San Miguel.

Por la tarde, bailables de siete a ocho y media.

—Después de larga y dolorosa enfermedad sobrellevada con verdadera resignación cristiana ha entregado su alma a Dios la señora doña Martina Achaerandio y Subijana, que falleció ayer a las tres y media de la tarde, a los 51 años de edad, después de haber recibido los Santos Sacramentos y demás auxilios espirituales.

A su afligido esposo don Tomás Larrauri Baroja (guardia municipal nocturno); hijos don Inocencio, don Elias, doña Felisa y doña Carmen; madre política doña Baldomera Baroja; hermanos don Román, don Antonio, doña Pía, doña Francisca y don Mauricio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes en viamos desde estas columnas el testimonio de nuestro pésame.

La conducción del cadáver al cementerio ha tenido lugar hoy sábado a las seis y media de la tarde y los funerales en sufragio de su alma se celebrarán el lunes a las ocho y media en la parroquia de Santa María.

—En el expreso ha llegado el Beneficiado de la Santa Iglesia Catedral de Burgos, don Valeriano Ruiz, que permanecerá entre nosotros hasta fin de agosto.

—También hoy ha llegado de Madrid para veranear en Vitoria el oficial de Artillería don Antonio Medina, acompañado de su joven señora, nacida Julieta Quiroga Redondo e hijitos.

—Veranea entre nosotros la distinguida familia de Fernández de Córdoba.

—Han llegado de Madrid y residirán en Vitoria la época estival los aristócratas señores de Caballero de Rodas.

—Para Santander, donde pasarán el verano, don Alvaro Vidal-Abarca, señora y niños.

## VIAJES

Vino de San Sebastián D. Francisco Helzel.

—Regresó a Madrid el ingeniero de montes don Roberto Dublang.

—Regresó a Zaragoza don Joaquín Gañez Repollés, redactor de "El Noticiero" de Zaragoza.

—Después de pasar el día de Nuestra Señora del Carmen con sus hijos, ha regresado de Burgos la señora y nieta de nuestro amigo don Isidro del Amo.

—Llegó de Murcia don Balduino Guillén.

—De Pamplona don Francisco Cadagua y señora.

—Para San Sebastián don Felipe Díaz y hermano Luis.

—A Pamplona el R. P. Platero S. J., hermano del Excmo. señor Obispo de Segovia.

—De Madrid ha venido don Pedro Iradier.

## LEED Y PROPAGAD PENSAMIENTO ALAVES.

## Se hacen vainicas

a máquina, a precios económicos, incrustaciones, reales y bordados.

Fueros, 18, primero (antes Plaza de la República, 22).

## Anuncios telegráficos

SE VENDE terreno para edificar. Informes en esta Administración.

## NECROLOGICA

Esta mañana ha fallecido en esta ciudad la señora doña Felicia Iñiguez de Ciriano de Vallejo, esposa del teniente retirado de la Guardia civil nuestro buen amigo don Eduardo Vallejo.

La finada señora, amante esposa y buenisima madre por sus bondades era muy apreciada entre las numerosas relaciones con que contaba en Vitoria, siendo muy sentida tan fatal noticia.

Mañana domingo a las doce y media tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio y el lunes a las once los funerales por su alma en la parroquia de San Miguel, actos fúnebres que se verán muy concurridos dadas las amistades de los señores de Vallejo.

Acompañamos a los familiares en tan justo dolor, deseándoles cristiana resignación y elevamos al Altísimo una oración por el alma de la finada.

## NOTICIAS

—Dónde vas sin rumbo fijo Mirando a uno y otro lado? —Pues buscando donde vendan «San Roque Jerez Quimado». Que es el mayor refrescante Y yo estoy medio asfixiado.

## COMEDORES ECONOMICOS

Menú para mañana domingo (Paella a la valenciana y salsichas con tomate).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche la del señor BULNES, Plaza de la Virgen Blanca, 10.

Mañana, domingo, hasta las nueve y media de la noche, las de los señores GONZALO (Postas número 36) y LLAMAS (Dato n.º 37).

Y por la noche, la farmacia del señor ZULUETA, Dato, 24.

## HOSPITAL CIVIL

En este benéfico Establecimiento se hallan acogidos en el día de hoy, 110 varones y 92 hembras.

## MATADERO MUNICIPAL

Los datos facilitados hoy por esta dependencia municipal, de las reses sacrificadas, dan este resultado:

9 bueyes con 2.106 Kgs.  
25 toreras con 1.361 id.  
10 ovejas con 178 id.  
1 carnero con 30 id.  
5 cerdos con 417 id.

Derechos: pesetas 1.510,81.

## PRISION PROVINCIAL

La población penal en el día de hoy, es de 53 hombres y 7 mujeres.

## OCASION. Vendo casita sin estrenar, con hermoso huerto; facilidad de pago. Informes: Francia, 39, tercero.

# Solemnes cultos consagrados a la Excelsa Patrona de Vitoria, Santísima Virgen Blanca

MARTES, 28 de julio

En este día dará principio la solemne Novena dedicada por la Cofradía de Nuestra Señora la Virgen Blanca.

Por la mañana se hará el ejercicio en las Misas de seis y media, ocho y media y once y media.

Por la tarde, a las siete, Exposición de Su Divina Majestad, Rosario, Novena, Cánticos, Sermón y Reserva, terminando con la Salve popular. Predicará el muy reverendo P. Fr. Angel María Gómez, O. P., del Convento de S. Pablo, de Valladolid.

MARTES, 4 de agosto

A las tres de la tarde, Vísperas solemnes y a continuación Salve cantada ante la imagen de la Capilla.

MIÉRCOLES, 5 de agosto

A las seis y media de la mañana, Rosario de la Atroira en el interior del Templo. A continuación se cantará la Salve y después habrá Misa, con acompañamiento de órgano, en la Capilla de la Virgen Blanca.

A las diez, solemne Misa Pontifical oficiada por el excelentísimo reverendísimo señor obispo de la Diócesis. Predicará el muy reverendo Padre Fray Angel María Gómez, O. P.

A las siete de la tarde, Exposición de Su Divina Majestad, Rosario, Novena, Visita de altares con el Santísimo, Bendición y Reserva, cantándose al final la Salve.

—Dónde vas sin rumbo fijo Mirando a uno y otro lado? —Pues buscando donde vendan «San Roque Jerez Quimado». Que es el mayor refrescante Y yo estoy medio asfixiado.

# Ecos Religiosos

## SANTORAL

Domingo 19. VIII de Pentecostés.—Santos Vicente de Paul fundador; Epafrata, Martín, obispos; Justa, Rufina, Aurea, vírgenes, mártires.

## CONFERENCIAS DE GABALLEROS DE SAN VICENTE DE PAUL

Actos reglamentarios con motivo de la Fiesta del Santo Patrono.

La Misa de Comunión se celebrará mañana domingo, 19, a las ocho y media en la Capilla de las Siervas de Jesús.

La Junta general tendrá lugar en la Sala Capitular de la Parroquia de San Miguel a las doce, bajo la presidencia del muy ilustre señor don Antonio Pildain, Obispo electo de Canarias.

## ADORACION NOCTURNA

En la iglesia de San Vicente tiene hoy su Vigilia mensual el turno 3.º «Beato Tomás de Zamarraga».

La Misa, como de costumbre, será a las cuatro.

## EN EL CARMEN

Gran fiesta de la Venerable Orden Tercera del Carmen y Santa Teresa de Jesús, mañana domingo, 19 de julio, en la Iglesia de los Padres Carmelitas de Vitoria (función anual de la Orden).

Por la mañana solemne Misa de Comunión general a las siete y media con motetes cantados por el Coro.

A las diez, Misa Mayor dominical.

Por la tarde a las seis y media la función principal, exposición de Su Divina Majestad, estación al Santísimo, Rosario, ejercicio del mes de julio, sermón por el R. P. Amalio de San Luis Gonzaga, C. D. (Prior de la Comunidad de Vitoria), Reserva y Salve solemne.

## EN LAS DESAMPARADAS

La Archicofradía de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro tendrá mañana su función correspondiente al tercer domingo de mes.

A las ocho, Misa y Comunión general.

## EN LAS SALESAS

La Archicofradía de la Guardia de Honor tendrá mañana, día 19, sus cultos del tercer domingo de mes.

A las ocho y media será la Misa de Comunión general y en la función de las cuatro y media de la tarde predicará el Rvdo. Presbítero don Román Rodríguez.

## EN LAS BRIGIDAS

La Asociación Espiritual Josefina celebra mañana en la iglesia del Monasterio de reverendas MM. Brigidas, la función mensual en obsequio del Patriarca San José.

A las siete y media Misa rezada que se aplicará por los fines de la Asociación, distribuyéndose en ella la Sagrada Comunión a los Congregantes.

A las seis y media de la tarde, expuesto el Santísimo Sacramento, se rezará el Santo Rosario; a continuación se dirán las procesiones dirigidas al Santo Patriarca, siguiendo la plática por el Rvdo. Presbítero don Pedro de Anitua, Bendición y Reserva del Santísimo Sacramento, terminando con la adoración de la reliquia del Santo y la imposición de medalla a los nuevos asociados.

## EN SAN ANTONIO

La V. O. T. de San Francisco de Asís tendrá mañana sus actos reglamentarios, como tercer domingo de julio.

Misa y Comunión general a las siete. Por la tarde, a las cuatro, función solemne.

## El Dr. Agote

Recibe consulta en su domicilio y Clínica.  
Senda, 11. Teléfono 1817, durante los meses de julio y agosto.

## B A R

Vitoria-Club, arrienda el "bar" durante los días de Fiestas.  
Informes: Fray Francisco, 3.

## Ulceras - Heridas - Contusiones

IODOS naturales radiactivos - ARNEDILLO (Logroño). 15 de junio a 30 septiembre.

## LA CORTIJANA

FABRICA DE PAPELES PINTADOS DE MANUEL GRANDES  
Traslada su establecimiento a Postas, número 35, donde sigue liquidando todas sus existencias.

Antes de hacer sus compras de papeles pintados, vea los muestrarios de esta Casa. No olvide usted que compra directamente al fabricante, el cual le ofrece papel a 40 céntimos rollo de siete y medio metros, medida corriente.— De peseta a una cincuenta papeles de alta calidad.

Contamos con obreros especializados en temple y colocación de papel.

PIDA PRESUPUESTOS PARA LA DECORACION DE SUS HABITACIONES Y SE CONVENCERA DE QUE SE AHORRA MAS DE UN CINCUENTA POR CIENTO EN DICHS TRABAJOS.



**MADERAS**  
**RAFAEL RETANA**  
Vitoria Telél. 1934

**"ROYAL"**  
Compañía inglesa de Seguros  
FUNDADA EN LIVERPOOL EL AÑO 184

Establecida legalmente en España por Decreto del Gobierno de 1.º de octubre de 1873

Extracto del balance mundial correspondiente al ejercicio de 1932. Para todas las ramas. Capital suscrito, 5.599.930 libras esterlinas. Capital desembolsado, 2.799.965 libras esterlinas. Fondos totales, 43.503.486 libras esterlinas. Primas deducidas las de reaseguros cedidos, 14.221.220 libras esterlinas. (La libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 30 de diciembre de 1932, al cambio de 40'65).

Extracto del Balance correspondiente a las operaciones españolas para la rama de Incendios:

Capital suscrito y capital desembolsado: No existen cantidades especiales para España, por no disponerlo, ni los Estatutos de la Compañía ni las Leyes españolas.

Fondos: Hallanse situados en España: En la Caja General de Depósitos, invertidos en Valores Públicos del Estado español, pesetas 380.800. En Entidad Bancaria e invertidos en Valores Públicos del Estado español, pesetas 463.100. Primas deducidas las de reaseguros cedidos, pesetas 1.520.702'13.

Los siniestros de la región se pagan en Vitoria.

MORE: Francia, número 42. Teléfono, 1130.

(Autorizada la publicación de este anuncio por la Inspección General de Seguros y Ahorros en 16 de octubre de 1932.)

# INFORMACION

# DEPORTIVA



## LAS GANANCIAS DE LOS ESPAÑOLES DE LA VUELTA A FRANCIA

La etapa de anteayer ha sido de gran provecho para los españoles.



Ases de la Vuelta a Francia: Cañardo

Julián Berrendero, con su maravillosa actuación en los "cols" de Izard, Vars y Allos, ha batido el record de lo ganado en una sola etapa, alcanzando la cifra de 6.762,50 francos. Nadie había conseguido esto en lo que va corrido del "tour".

El detalle de lo ganado en la novena etapa por cada uno de los españoles es el siguiente:

	Francos.
Berrendero	6.762,50
Ezquerro	1.562,50
Cañardo	1.362,50
Alvarez	62,50

Total ... 9.750

Unido esto a lo ganado en etapas anteriores, arroja un total de ganancias hasta Digne, que es el siguiente:

	Francos.
Ezquerro	12.541,65
Berrendero	11.216,65
Cañardo	2.649,30
Alvarez	601,65
Molina	1.066,65

Total ... 28.165,90

## GRAVE ACCIDENTE DE TELMO GARCIA

El famoso corredor ciclista ingresó, con conmoción cerebral, en el Equipo Quirúrgico

Madrid.—En el Equipo Quirúrgico del Centro ha ingresado en grave estado el famoso corredor Telmo García, a quien se ha encontrado en la carretera de El Pardo caído junto a la cuneta, al lado de su máquina.

Recogido por un automóvil que circulaba por aquel lugar, fué trasladado al citado establecimiento benéfico, donde se le prestó la correspondiente asistencia facultativa. Padece conmoción cerebral y se supone que ha sufrido un accidente, bien por avería de la bicicleta o por haber sufrido un desvanecimiento cuando rodaba por la citada carretera.



Ases de la Vuelta a Francia: Berrendero

## BOXEO

### VENCEN MAX BAER Y FRÉDDIE MILLER

Nueva York.—En Oklama, el ex campeón mundial Max Baer ha batido por "k. o." a Jimmy Merriot en el segundo asalto.

—Freddie Miller ha obtenido una nueva victoria a cuenta de Jimmy Buckler que perdió por puntos.

## TRIUNFA JACKIE BROWN

Manchester.—El ex campeón del mundo de los pesos moscas, Jackie Brown, en su reaparición ha batido a Niepper Cusick por puntos, en quince asaltos.

## UNA ESPERANZA VASCA

Barcelona.—En la próxima reunión en la que se enfrentarán Pinedo y García Lluch, hará su presentación el joven peso medio-fuerte vascueto Del Río, que mide 176 metros y que aún no ha cumplido los 16 años.

## AUTOMOVILISMO

### EYSTON BATE DOS "RECORDS" MUNDIALES

Bonneville (Salt Lake City).—El corredor automovilista Eyston ha batido el "record" mundial de velocidad de las cuarenta y ocho horas, con una velocidad media de 217,620.

El anterior "record" lo ostentaba el corredor francés Perrot, con una media de 176 kilómetros 85 metros.

Eyston ha batido también el "record" mundial de las 5.000 millas, con una velocidad media de 225,995 kilómetros por hora.

## OLIMPISMO

### 334 ATLETAS YANQUIS A LA OLIMPIADA

Nueva York.—La suscripción pública abierta para cubrir el de-



Ases de la Vuelta a Francia: Berrendero

ficit en el presupuesto de los gastos de desplazamiento de los atletas americanos a los Juegos Olímpicos de Berlín, ha respondido espléndidamente, y así los Estados Unidos podrán presentar el equipo más numeroso y fuerte que jamás alinearon.

Según el presidente del Comité olímpico americano, llevará 334 atletas, representando 23 deportes diferentes. Han embarcado en el paquebote americano "Mannattan", para desembarcar en Hamburgo.

LOS JUEGOS DE 1940  
Berlín.—El próximo Congreso del Comité Olímpico Internacional se celebrará en Berlín, del 29 al 31 de julio.

El asunto más importante del orden del día es el de la concesión de los Juegos Olímpicos para 1940. Han presentado sus candidaturas: Tokio, Helsingfort, Finlandia, Londres y Barcelona. Roma ha retirado la suya y apoyará la de Tokio.

## EL MUNDO ENTERO "ESCUCHARA" LOS JUEGOS OLIMPICOS

Cómo se ha organizado la radio difusión de las pruebas

Por primera vez desde que se vienen celebrando los Juegos Olímpicos se han tomado las medidas necesarias para que, no sólo las personas que se encuentran en Berlín, sino también las que viven en los puntos más apartados, puedan formarse, mediante la radiodifusión, una idea clara y perfecta de las pruebas y torneos, etc., que se celebran en los diferentes campos y pistas destinados a la Olimpiada. La Compañía de Radiodifusión del Reich ha sido rogada por el Comité Organizador de la XI Olimpiada de hacer los preparativos oportunos.

La Compañía de Radiodifusión Alemana, una vez terminados los numerosos preparativos técnicos, se dirigió a las Compañías emisoras extranjeras, por conducto de la Unión Internacional de Radiodifusión haciéndoles saber que si existe la posibilidad de una transmisión propia. Cuarenta y dos Sociedades extranjeras han contestado al llamamiento y solicitado a la vez la admisión de informadores propios, unos ochenta en total.

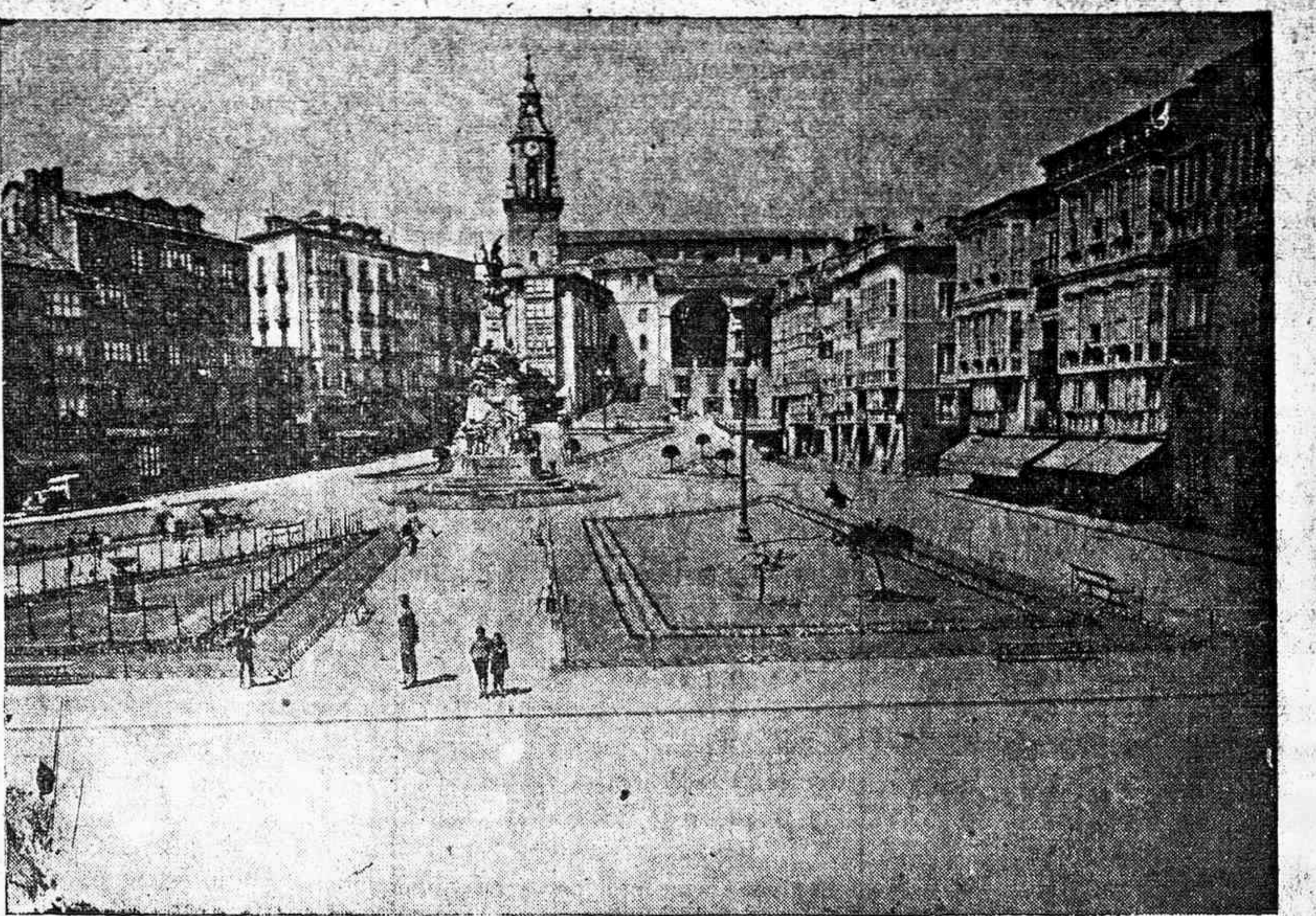
Esta enorme cantidad de posibilidades de transmisión simultánea exige, como se comprenderá fácilmente la aplicación de grandes y muchos medios técnicos. Nada menos que 350 micrófonos en el Estadio Olímpico, han sido previstos para estas transmisiones. Para estas conexiones microfónicas hay necesidad de un complicado aparato de distribución y amplificación, una red de líneas para la comunicación entre el Campo de Depor-



Ases de la Vuelta a Francia: Alvarez

tes y otros centros de importancia. Siete mil kilómetros de cable se necesitan para estas redes.

Los países europeos reciben los informes directamente por cable. Una buena cantidad de naciones europeas puede escuchar simultáneamente las transmisiones de los campos de pruebas. Para poder fijar al mismo tiempo las competiciones celebradas en las diversas pistas, una sola de las cuales será transmitida directamente por cable, se utilizará el disco gramofónico. Como no hay medio de transmitir los informes a los países de Ultramar por la vía cablegráfica, se



La indispensable portada de nuestros programas agostinos, orgullo de nuestro pueblo, y concreción de nuestros entrañables amores

dispondrá de emisores de ondas cortas, encargados por la Sociedad de Radiodifusión del Reich a la Dirección general de Correos alemanes. En las proximidades de Berlín se ha creado un poderoso sistema de emisión para poder transmitir la información a un mismo tiempo en diez idiomas diferentes; emisores especiales, como no se han empleado hasta ahora para el servicio con Ultramar, permiten radiar diariamente toda suerte de noticias en informaciones al Japón, China, Austria y Norteamérica.

Dado el número extraordinario de emisiones que tendrán lugar al mismo tiempo, habrá necesidad de una señal de interrupción especial para cada país, a fin de comprobar en el acto si la comunicación cablegráfica o sin hilos ha sido establecida en la forma conveniente.

Hay que hacer constar también que la Sociedad de Radiodifusión del Reich no sólo ha tenido que adoptar todas las medidas necesarias para la transmisión impecable de los Juegos, sino que, a la vez, ha procurado contribuir a despertar en las grandes masas de la población el interés y la comprensión de los Juegos como medio de acercamiento pacífico de los pueblos. Desde hace algunos meses se vienen realizando, en efecto, trans-

misiones preolímpicas a los países de Europa y Ultramar dando cuenta a los radioyentes extranjeros de lo que les espera al llegar a Alemania, las comodidades y facilidades que podrán gozar en este país durante el tiempo que permanezcan en el asistiendo a los Juegos. Las naciones extranjeras, en cambio, han radiado a Alemania cosas muy interesantes acerca de la vida deportiva en sus respectivos campos de deportes. Las emisiones procedentes del Japón, Estados Unidos de América, Finlandia, Suecia y Francia, etc., han puesto a radioescucha alemán al corriente de la forma en que se encuentran en dichos países los equipos olímpicos, difundiendo al propio tiempo en Alemania los nombres de los deportistas más destacados de aquellas naciones.

La misión esencial de la Sección extranjera de la Sociedad Alema-

## ¡PANADEROS!

La maquinaria de más garantía. Hornos de todas clases. Consultad catálogos y precios sin compromiso. Marrodán y Rezola S. L., Ingenieros. Apartado, 2. Teléf. 1105 Logroño.

na de Radiodifusión no se limita, pues, a dar cuenta a los interesados extranjeros de cuanto se refiere, directa o indirectamente, a los Juegos Olímpicos, sino también a transmitirles a los radioyentes alemanes lo relativo a las eliminatorias preolímpicas de otros países.

Ochenta informadores extranjeros, muchos de los cuales se encuentran ya en Alemania, informarán a su respectivos públicos de sus impresiones obtenidas en los diferentes campos de deporte, del entrenamiento, del Pueblo Olímpico y otros muchos asuntos que crean necesarios para sus compatriotas.

Como hay que contar con unas cien transmisiones diarias al extranjero, y estas transmisiones no podrán fijarse definitivamente si no durante los Juegos, se ha montado en el Campo de Deportes del Reich una oficina transmisora, en la que se arreglarán todas las cuestiones sobre las transmisiones, la posición de los micrófonos y la división de las vías cablegráficas, así como sobre la transmisora de ondas cortas, etc. La Central destinada a facilitar toda clase de datos a los informadores se encuentra en la Oficina Olímpica de la Sociedad Alemana de Radiodifusión, en la calle Bredtschneiderstrasse.

**TEATRO PRINCIPE**

Mañana: ESTRENO de la colosal película

**LA BANDERA**

Un magnífico film de Julien Duvidier.

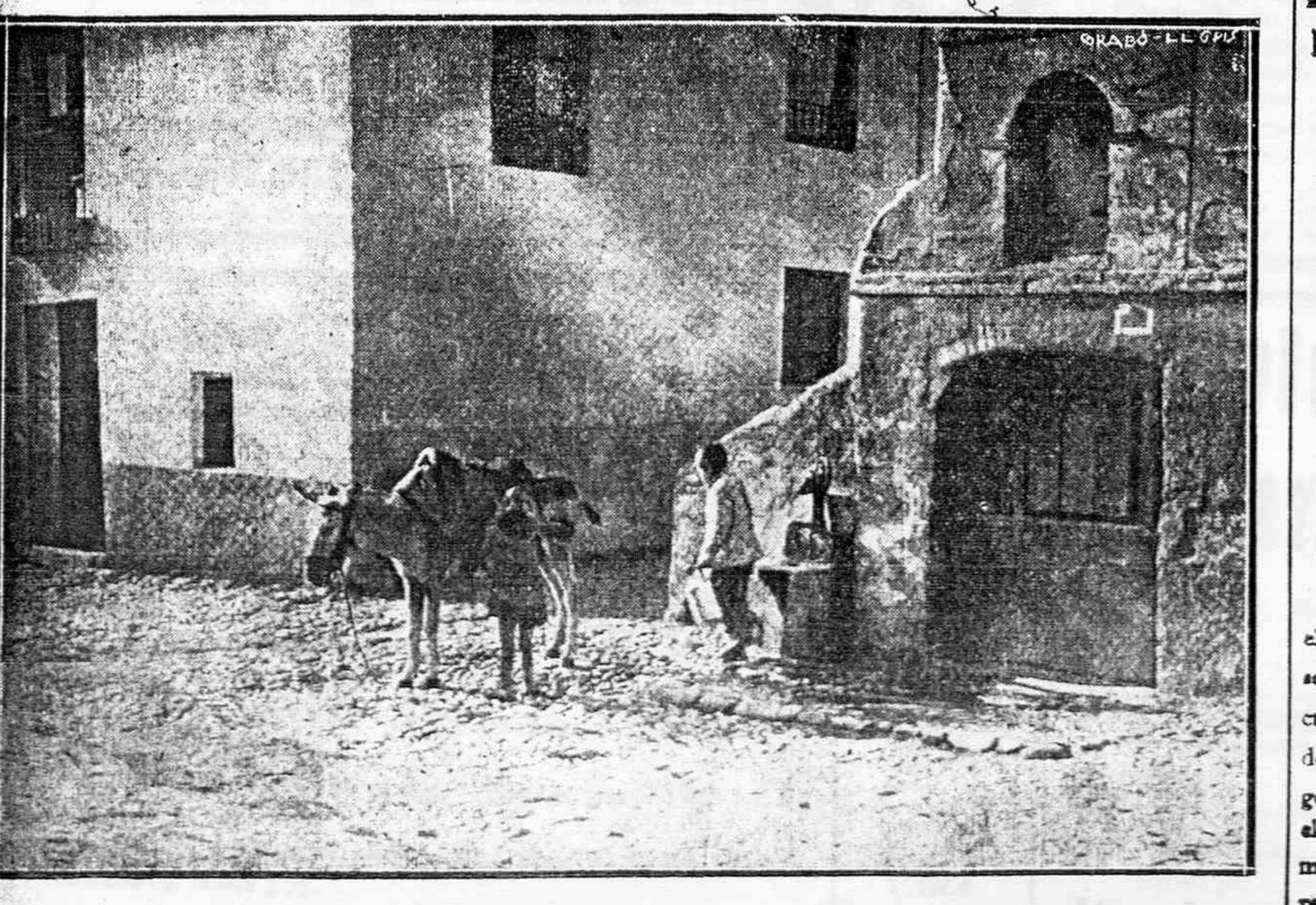
---

**IDEAL CINEMA**

Mañana: EXITO ENORME de la preciosa película

**Contra el imperio del crimen**

por el colosal James Gagney.



El lugar más concurrido del pueblo en las poblaciones chicas en es los días quemantes del estío: ¡la fuente!

## LARRAMENDI HNO



Talleres mecánicos móviles eléctricamente. Las recetas de los señores médicos oculistas son ejecutadas con exactitud. Graduación de la vista gratis. Optica fina en general. Gafas y lentes de todas clases, gemelos, cristales, lupar, monturas, estuches, accesorios y reparaciones. OPTICOS ESPECIALISTAS. DATO 11.—Vitoria

**¡CUIDE SU VISTA!**

CRISTALES, MONTURAS etc. etc

RECETAS RÁPIDAS

PRECIOS INTERESANTES

**MEDIA**

PLAZA REPUBLICA, 26-VITORIA

CASA FUNDADA EN 1856

## Crédito Hispano

Sociedad anónima de préstamos e hipotecas, facilita capital en toda España, con sus préstamos amortizables en hipotecas, documento privado y letra sobre fincas urbanas, rústicas, recibos de alquiler y negocios; interés desde el 5 por 100 anual, con largos plazos de devolución; consultas gratis y absoluta reserva. Cortes, 474. Teléfono 34.931.—Barcelona.

LEED Y PROPAGAD PENSAMIENTO ALAVES.

# EL CORTE

y confección más esmerados los hallará usted haciendo sus trajes en §

## CASA IBARRA

FUNDADA EN 1870

NOVEDADES EN PANERIA § BAZAR Y SASTRERIA §

# FREGOLIMESA REVUELTA

## La agitación en el Norte de Africa

## Hurgando en la actualidad

(Viene de la página primera)

Y así fue: compró unos zapatos de charol, un magnífico sombrero de copa, y presentó sus ropas a la infanta. Pero, a los pocos días, la reina Cristina—que mucho había oído hablar a doña Isabel de las gracias de Frégoles—llamó a palacio al empresario del mismo para organizar en la corte una veleta fregoliana. Y la famosa levita gris, llevada esta vez por el empresario, comparó por segunda vez en los salones de la plaza de Oriente. Pero quería la infanta que acudiese Frégoles personalmente para disponer de la sala y ultimar el programa del espectáculo; así fue que, en ocho días justos, la levita de Frégoles compareció tres veces ante la infanta Isabel, conteniendo tres personas distintas. Sin duda alguna comprendió la infanta el juego, pues cuando se trataba de la visita de rigor, que los tres italianos habían de hacer contemporáneamente a la familia real, la augusta señora hizo saber que se le dispensaba el traje de etiqueta. Suerte tuvieron, pues por muy hábil ilusionista que fuera Frégoles, mal había de poder presentar en el mismo instante tres personas vestidas con una sola levita.

tística, pero cansado va de su oficio y temiendo sobre todo ser víctima algún día del abandono del público, decidió Frégoles despedirse de sus admiradores del mundo entero, iniciando aquella "tournee" triunfal que duró seis años. Por fin, en 1925, tras treinta y dos de labor teatral, durante los cuales dió más de diez mil representaciones, cambió de aspecto un millón de veces y recorrió más de 30.000 kilómetros de escenario, de vuelta a Italia, vendió en Génova sus trajes, repartiendo entre sus colaboradores el producto de la operación. Retirado del público vive hoy en su quinta de Viareggio, esperando tranquilamente su hora, para la que ha dispuesto este epítafio: "Aquí Leopoldo Frégoles efectuó su transformación postera."

Juan Ramón Masoliver.

**Dr. Parra Solache**  
OCCULISTA  
Florida, 24.—Teléfono 1733  
VITORIA  
OPTICA MEDICA  
Dato, 33.—Teléfono 1733  
VITORIA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Ocualistas.  
Optica fina en general.—Gafas y lentes de todas clases.—Microscopios, Barómetros, Curvimetros, etcétera, etcétera.—Prismáticos y Gemelos de teatro.—Lupas, etcétera, etcétera.  
Surtido completo de cristales.

Anécdotas de este tipo recuérdense, en el libro, a docenas. LA ULTIMA TRANSFORMACION

En 1920, en plena madurez artística,

## AYUNTAMIENTO

LOS CONCIERTOS DE LA BANDA MILITAR

Hoy sábado, la Banda Militar empezará a tocar las obligaciones contratadas con el Ayuntamiento.

Se han dado órdenes a la Guardia municipal para que durante los conciertos o bailes no guarden el orden debido.

**Productos químicos y abonos minerales**  
Fábricas en Vizcaya: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gutarriay), Oviedo (La Manjoya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea Moré), Lisboa (Trafaria).  
Acido Sulfúrico.—Acido Sulfúrico Anhidro.—Acido Nítrico.—Acido Clorhídrico.—Clicerina.—Nitratos.—Sulfato Amónico.—Sales de Potasa.  
Los pedidos en Bilbao: "Sociedad Anónima Española de la Dinamita", Apartado número 157.—MADRID, a Unión Española de Explosivos, Apartado número 66.—OVIEDO, a Sociedad Anónima Santa Bárbara, Apartado número 31.—Servicio Agronómico: Laboratorio para el análisis de las tierras.—Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

**Niños débiles, atrasados de crecimiento, raquíticos,**  
crecerán fuertes, robustos y sanos tomando el agradable reconstituyente Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**  
Aprobado por la Academia de Medicina por su rápida actividad restauradora en los organismos débiles. Puede tomarse en todo tiempo. No se vende a granel.  
**LAXANTE SALUD** Eficacísimo contra estreñimiento. No irrita ni causa molestias. En cajitas de 28-30 grageas. Ptas. 1,90 (timbre incluido), en Farmacias.

## AMENIDADES

Un andaluz muy embustero pondera sus cualidades de andarín: —En una ocasión, cuando yo "sordelo", teníamos que ir desde Córdoba a La Coruña, y como los "sordelos" deben ir al paso del cabo de gastadores, que era yo, sola tardamos en el recorrido diez horas.  
—Hombre, eso es imposible; si un hombre necesita cerca de un mes para andar esa distancia...  
—Un hombre solo, sí, señor; pero como nosotros éramos muchos, pues nos sobró tiempo en las diez horas.

Un individuo que desea mudarse de casa va a ver un piso bajo. Al recorrer las habitaciones advierte que son demasiado húmedas, y dice al portero: —El piso está bien decorado y el precio no es muy caro; pero esta humedad debe hacer que saquen de aquí muchos dolores reumáticos.  
—¿Cá, no tenga usted cuidado! —exclama el portero.— Los inquilinos que había se los han llevado todos!

Calínez va de viaje en diligencia no por otra causa sino porque no hay ferrocarril entre el punto de salida y el de llegada. Al entrar en el vehículo dice al mayoral: —Como hemos de pasar por Despeñaperros y asegurar que andará por ahí una partida de ladrones, me he traído un revólver y dos pistolas.  
—Y dónde lleva usted todo eso?  
—Toma! ¡En el fondo del baúl!

## DE COCINA

**TORTA DULCE**  
Una taza de miel, doscientos cincuenta gramos de harina, ciento veinticinco de azúcar, una taza de leche, una cucharada de bicarbonato y otra de flor de azar en polvo.  
Se hace con todo ello una mezcla muy homogénea y se coloca en la freidora, poniendo sobre sus bordes y fondo un papel untado con manteca. Luego se lleva al horno y a fuego moderado se pone a cocer hasta que más tarde va adhiriendo la torta un tono dorado, que indicará el momento en que debe ser retirado del horno.

## CONSEJOS

**CONTRA LAS AMPOLLAS**  
Debe cuidarse mucho de lavarse la piel. Se corta la ampolla en toda su extensión con un instrumento cuidadosamente desinfectado.  
Se vacía y levantan los dos labios de la herida y se introduce en ella polvos de salol.  
Se mantiene en la herida un trozo de gasa empapada en salol, hasta la mañana siguiente.  
A las pocas horas la llaga se secará y calma el dolor. Pueden emplearse también fricciones abundantes con la mezcla siguiente:  
Jabón Blanco, 60 gramos.  
Enjundia, 50.  
Alcohol alcanforado, 20.  
Vinagre, 20.

## PENSAMIENTOS

Razonar sin saber nada de aquello sobre lo cual se razona es como si se quisiera

## ¿SABEN USTEDES...

...COMO SE DEBE DORMIR?  
Se debe dormir acostado en el lecho y con toda la comodidad posible.  
Pero hay diversas maneras de acostarse.  
Después de haber hecho sobre este punto largas y agradables experiencias, M. W. Fischer declara, en la "Revue Scientifique", que la manera de dormir que procura más pronto y con mayor seguridad el descanso intelectual es la de tener la cabeza tan baja, si no más baja todavía que los pies, a lo que se acostumbra pronto la persona suprimiendo progresivamente las almohadas, y concluyendo por colocarse bajo los pies mismos.

Esta actitud goza según parece al decir del doctor Fischer, de una virtud curativa maravillosa, y mediante ella las personas agotadas de estados anémicos y nerviosos, los afectados de varices, de riñones botantes y los enfermos incipientes del pulmón experimentarían gran alivio.

## CURIOSIDADES

**LAS PIEDRAS PRECIOSAS.**  
He aquí una lista de las propiedades de las distintas piedras preciosas que se conocen:  
El "zafiro" priva de insomnio y devuelve la salud.  
La "esfodita" es un talismán contra la adversidad.  
El "zafiro" da paz y concordia, permite vencer las pasiones.  
La "amethysta" preserva del orgullo y del vino; es la piedra del dulzor y candor.  
El "sardónice" da amistad y protege.  
La "esmeralda" conserva la memoria y procura riquezas.  
El "topacio" da amistad.  
El "rubí" procura aptitudes para el estudio, energía y voluntad.  
El "jaicinto" aleja los peligros.  
Los "diamantes" atraen el valor y la alegría.  
La "hematite" proporciona fe y constancia.  
La "piedra de la luna" trae suerte en los viajes por mar y tierra.  
El "agua marina" trae amor, alegría, esperanza y energía.  
Las "perlas negras", buena suerte.  
La "turquesa", éxito, felicidad y advertencia de peligro; es la piedra de la reconciliación; se dice que pierde el color cuando una gran desgracia amenaza a su poseedor.

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.  
Compañía de Seguros Reunidos.—Agentes en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.—Seguros contra el robo y Tumulto Popular.  
Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA  
General Loma, 6. segundo.—VITORIA

## Una enfermera sufre tres lastimosas caídas

CUANDO ESTABA TULLIDA POR EL REUMATISMO  
Hace tres meses, sufría una enfermera, estaba completamente tullida por el reumatismo. En el mes de Agosto a tal extremo que si se acostaba en un campo o en una cama para descansar, luego pedía la ayuda de dos personas para poder levantarse y delirar, colocar las piernas en posición horizontal cuando quedaba sentada. Con por tres veces al pretender andar sola. Mi persona aquí iba para estar insensiblemente paralizada, esta inmovilidad hasta la cintura. Finalmente tuve que andar ayudada por alguien y así andé un mes y medio.  
Pasaba amargas horas. Tratando en mi habitación impotencia de levantar el cuerpo incluido a no poderme mover. Un día uno de mis amigos me sorprendió con esta pregunta: ¿Por qué no pruebas el Kruschen? Seguidamente me dije a comprar un frasco y el resultado es asombroso. Pude hacer cosas que no podía hacer tres meses: Andar, bailar, saltar y gozar por completo de la vida.—Enfermera M.

Doce de los ingredientes de las Sales Kruschen tienen la propiedad de disolver los cristales del ácido úrico. Otros ingredientes ayudan al organismo a eliminar por el conducto natural estos cristales de sales.

De venta en Farmacias y Centros de Específicos. Frasco grande: 5,50 pesetas; frasco pequeño: 3,50 ptas.

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.  
Compañía de Seguros Reunidos.—Agentes en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.—Seguros contra el robo y Tumulto Popular.  
Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA  
General Loma, 6. segundo.—VITORIA

## ¿SABEN USTEDES...

...COMO SE DEBE DORMIR?  
Se debe dormir acostado en el lecho y con toda la comodidad posible.  
Pero hay diversas maneras de acostarse.  
Después de haber hecho sobre este punto largas y agradables experiencias, M. W. Fischer declara, en la "Revue Scientifique", que la manera de dormir que procura más pronto y con mayor seguridad el descanso intelectual es la de tener la cabeza tan baja, si no más baja todavía que los pies, a lo que se acostumbra pronto la persona suprimiendo progresivamente las almohadas, y concluyendo por colocarse bajo los pies mismos.

Esta actitud goza según parece al decir del doctor Fischer, de una virtud curativa maravillosa, y mediante ella las personas agotadas de estados anémicos y nerviosos, los afectados de varices, de riñones botantes y los enfermos incipientes del pulmón experimentarían gran alivio.

## CURIOSIDADES

**LAS PIEDRAS PRECIOSAS.**  
He aquí una lista de las propiedades de las distintas piedras preciosas que se conocen:  
El "zafiro" priva de insomnio y devuelve la salud.  
La "esfodita" es un talismán contra la adversidad.  
El "zafiro" da paz y concordia, permite vencer las pasiones.  
La "amethysta" preserva del orgullo y del vino; es la piedra del dulzor y candor.  
El "sardónice" da amistad y protege.  
La "esmeralda" conserva la memoria y procura riquezas.  
El "topacio" da amistad.  
El "rubí" procura aptitudes para el estudio, energía y voluntad.  
El "jaicinto" aleja los peligros.  
Los "diamantes" atraen el valor y la alegría.  
La "hematite" proporciona fe y constancia.  
La "piedra de la luna" trae suerte en los viajes por mar y tierra.  
El "agua marina" trae amor, alegría, esperanza y energía.  
Las "perlas negras", buena suerte.  
La "turquesa", éxito, felicidad y advertencia de peligro; es la piedra de la reconciliación; se dice que pierde el color cuando una gran desgracia amenaza a su poseedor.

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.  
Compañía de Seguros Reunidos.—Agentes en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.—Seguros contra el robo y Tumulto Popular.  
Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA  
General Loma, 6. segundo.—VITORIA

## ¿SABEN USTEDES...

...COMO SE DEBE DORMIR?  
Se debe dormir acostado en el lecho y con toda la comodidad posible.  
Pero hay diversas maneras de acostarse.  
Después de haber hecho sobre este punto largas y agradables experiencias, M. W. Fischer declara, en la "Revue Scientifique", que la manera de dormir que procura más pronto y con mayor seguridad el descanso intelectual es la de tener la cabeza tan baja, si no más baja todavía que los pies, a lo que se acostumbra pronto la persona suprimiendo progresivamente las almohadas, y concluyendo por colocarse bajo los pies mismos.

Esta actitud goza según parece al decir del doctor Fischer, de una virtud curativa maravillosa, y mediante ella las personas agotadas de estados anémicos y nerviosos, los afectados de varices, de riñones botantes y los enfermos incipientes del pulmón experimentarían gran alivio.

## CURIOSIDADES

**LAS PIEDRAS PRECIOSAS.**  
He aquí una lista de las propiedades de las distintas piedras preciosas que se conocen:  
El "zafiro" priva de insomnio y devuelve la salud.  
La "esfodita" es un talismán contra la adversidad.  
El "zafiro" da paz y concordia, permite vencer las pasiones.  
La "amethysta" preserva del orgullo y del vino; es la piedra del dulzor y candor.  
El "sardónice" da amistad y protege.  
La "esmeralda" conserva la memoria y procura riquezas.  
El "topacio" da amistad.  
El "rubí" procura aptitudes para el estudio, energía y voluntad.  
El "jaicinto" aleja los peligros.  
Los "diamantes" atraen el valor y la alegría.  
La "hematite" proporciona fe y constancia.  
La "piedra de la luna" trae suerte en los viajes por mar y tierra.  
El "agua marina" trae amor, alegría, esperanza y energía.  
Las "perlas negras", buena suerte.  
La "turquesa", éxito, felicidad y advertencia de peligro; es la piedra de la reconciliación; se dice que pierde el color cuando una gran desgracia amenaza a su poseedor.

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.  
Compañía de Seguros Reunidos.—Agentes en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.—Seguros contra el robo y Tumulto Popular.  
Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA  
General Loma, 6. segundo.—VITORIA

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.  
Compañía de Seguros Reunidos.—Agentes en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.—Seguros contra el robo y Tumulto Popular.  
Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA  
General Loma, 6. segundo.—VITORIA

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.  
Compañía de Seguros Reunidos.—Agentes en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.—Seguros contra el robo y Tumulto Popular.  
Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA  
General Loma, 6. segundo.—VITORIA

**CUBIERTOS MESA** resultado de toda garantía, 12 piezas por pesetas 10'50. Observe usted que sale a menos de 0'95 cada pieza.  
**CUCHARITAS CAFE**, 6 piezas, por 4'75. Tenedores merienda o pasteles, media DOCENA por 4'75. Llevando el juego de 12 piezas, NUEVE PESETAS.  
**CUCHARON DE SERVIR COCIDOS** a 6'50. Cazo sopa, 7'50 y en alpaca contrastada, 4 pesetas y 4'75. Calidad primera contrastada aun los de 4 y 4'75.  
**SORTIJAS SELLO**, calidad reforzada oro. Es un chapado que no puede perder nada, SELLO tamaño para niños, a 4'50. Tamaños para señoras, a 6'50. Tamaños para caballero, a 8 pesetas.  
**ALIANZAS** reforzadas de oro, gran resultado, a 6'50. Estas alianzas se venden en esta casa hace muchísimos años, sin haber tenido queja alguna sobre su resultado.  
**ALIANZAS MACIZAS**, 16 pesetas según su peso. ORO LEY, desde 22'50. Con su contraste.  
Variado surtido en objetos propios para regalos. Vasos plata y alpaca contrastada, desde 3'75.

**Oro viejo y monedas compro y pago más**  
QUE NADIE, TANTO DE VITORIA COMO DE OTRAS POBLACIONES  
Por una moneda de oro de 20 pesetas doy pesetas 23'15.  
Por una moneda española de 20 pesetas, se paga entre 47'50 a 50 pesetas.  
Por una moneda de 25 pesetas (Alfonso) se paga entre 60 a 63'75 (según año).

**Despertadores**  
toda garantía, los de 14 pesetas, que vendíamos a 0'50, ahora a 6'75. Este despertador es el más conocido y seguro, el que se está vendiendo en esta casa desde hace veintidós años, sin que nadie haya que todos los inviernos se trae en cantidad superior a mil piezas, todas ya observadas especialmente para esta casa.  
**RELOJES PULSERA**, con magnífica correa, los de 22'50, ahora a 11'50.  
Para señoras, los de 23 pesetas, ahora a 12'50, y los de 30 pesetas a 18 pesetas.  
**MUCHA** elección en medallas, cadenas, pulseras barbas, pulseras para reloj, pendientes, sortijas (desde 2'50 pesetas), broches (desde 2 pesetas), pendientes perla, tornillos o balísticas, dedales de plata ley a 3'50, sonajeros, plata ley, a 4 pesetas servilletas a 1'75, pulseras de identidad, calidad de todo garantía, desde 6'50, copas sport, bandejas, etc. etc.  
**COMPLETO SURTIDO EN CUADROS RELIGIOSOS** Y TODOS LOS TAMAÑOS.  
**VELAS EN TODOS COLORES, ESMALTADAS**, para cuadros.  
**ISASIA - TOYERIA - VITORIA - DATO**

# Cultivo extensivo de frutales

Por Antonio ESTEBAN DE FAURA, Ingeniero agrónomo.

El árbol frutal se cultiva, generalmente, entre nosotros, en pequeñas parcelas, aun entre propietarios de grandes extensiones de terreno, por creerse, equivocadamente, que no son plantas que permitan otra cosa. Y si en ciertas regiones nos encontramos con grandes superficies plantadas de árboles frutales como único cultivo—y como buen ejemplo de ello tenemos nuestro Levante—, veremos que allí la propiedad está muy dividida, o sea que la extensión que corresponde a cada labrador es pequeña.

Es evidente que el cultivo frutal, en general, reúne muchas características de cultivo intensivo, ya que al menos requiere una serie ininterrumpida de operaciones—algunas muy delicadas y cuidadosas—y, por tanto, mano de obra abundante y, sobre todo, especializada. Pero también lo es que el estado de competencia en los mercados exige, cada vez más, una especialización en los agricultores que no todos pueden poseer, con lo cual, a medida que aumentan las plantaciones, se agravan los problemas que se refieren a la mejor distribución y venta de los productos obtenidos, por carecer éstos muchas veces de las condiciones que el mercado exige, o llegar a destiempo.

Hoy es posible, sin embargo, evitar todos esos inconvenientes aun en grandes plantaciones, siempre que desde el primer momento se hagan las cosas de manera que respondan a un plan perfectamente estudiado, con lo cual incluso pueden llegar a cultivarse naranjos, en un sistema que pudiéramos llamar "extensivo", aunque no sea este árbol, precisamente, el más llamado entre nosotros a cultivarse de este modo, aunque si todos los demás. Que no es problema baladí, en su importancia, nos lo demuestra el hecho de las crisis frecuentes que atraviesan nuestros fruticultores, a pesar de que nuestra capacidad de consumo de fruta no

está ni a medio alcanzar, y la de los mercados extranjeros tampoco; y si a ello unimos el aumento constante de nuestra superficie cultivada, llegaremos a la conclusión de la necesidad de hacer algo en este sentido.

Para ello, lo primero que habrá que hacer es organizar las nuevas plantaciones de modo distinto del actual, y como en España, a excepción de la costa cantábrica, es indispensable el riego para el cultivo de frutales, lo primero que habrá que pensar para hacer cultivo extensivo, será disminuir los gastos de primer establecimiento de la plantación, y para ello, cuando se trate de terrenos de pendiente u ondulados, disponer el riego con arreglo a los modernos sistemas llamados "contour furrow sistem" (por surco de contorno), que también pudieran llamarse más propiamente "surcos de pendiente fija", que evitan la necesidad de abaratar el terreno, sin que por ello pierda eficacia el riego.

Como estos sistemas de riego llevan consigo una "disposición de plantación" muy distinta de las corrientes y practicadas entre nosotros, habrá que trazar ya esta plantación con arreglo a estos métodos, sin lo cual no se puede aplicar eficazmente.

También habrá que tener en cuenta la conveniencia de ejecutar a máquina la mayoría de las labores del suelo, por lo cual dispondrán, además, las líneas de plantación a distancias tales que permitan ejecutar ese trabajo valiéndose de yuntas, o bien, de tractores apropiados; incluso se puede llegar de

este modo a labrar debajo de los árboles, cerca de los troncos, y para ello hay que valerse de enganches apropiados que consistan en llevar los útiles de trabajo a esos sitios, mientras el tiro va por el centro de la calle, con lo cual sólo se tendrán que completar a brazo algunas labores y en muy pequeña superficie.

Otra cuestión de gran importancia es la de elegir la forma a dar a los futuros árboles, y teniendo en cuenta las modernas orientaciones, éstas deben ser bajas, muy bajas (de tronco de unos 50 cms. de altura) y de forma de vaso natural, ya que a ella se adaptan todos los frutales y son fáciles de ejecutar y de conservar. El empleo de estas formas se impone por las grandes ventajas que reúnen, tales como facilidad para ejecutar toda clase de labores de poda; idem para combatir enfermedades; idem para recoger el fruto, etc. Todo ello unido a que la plantación entra antes en producción por el menor tamaño de la forma.

Hay también una cuestión de capital importancia en estas plantaciones, y es la de decidir la especie y variedad de fruta o frutas a producir, cosa que no podrá hacerse sin un estudio muy minucioso del asunto, teniendo en cuenta el destino que queremos dar a la cosecha. Para decidirse habrá que estudiar mercados probables y su posible transporte a ellos, o bien la transformación que deba hacerse de la fruta para ser consumida más tarde. Fácilmente se comprende que según sea una u otra la solución, así tendrá que variar la clase y la variedad de fruta a escoger, pero cualquiera que ella sea hay que tener en cuenta que nos conviene muy pocas especies y variedades, ya que debemos de simplificar en lo posible los cuidados especiales a suministrar a los ár-

boles, y como no es conveniente suprimirlos, lo mejor es sistematizarlos.

El inconveniente de este sistema de cultivo reside en la extensión relativamente grande de terrenos a plantar, si queremos labrar parte a máquina, pero teniendo en cuenta las grandes superficies de nuevos regadíos, disponibles, y más aún de las que se van a disponer, y que es completamente imposible pensar que se puedan explotar como los actuales, se comprende que haya que ir pensando en algo distinto de esos regadíos.

Aparte de esos regadíos, los alumbramientos de agua efectuados por particulares o empresas, principalmente en Levante, plantean continuamente este problema, y si bien en algunos sitios la propiedad está muy dividida, ello no es obstáculo, ya que todas esas operaciones pueden hacerse en común, mediante la cooperación o sindicación, aunque conserve cada sindicado la propiedad total de su parcela.

## PRECAUCION!

Vea dónde le interesa comprar zapatillas de piel. Veinte modelos flexibles, fuertes, de medio tacon desde 1,75.

Sandalias de caucho "Hutchinson", única recomendable. Solo esta evita el sudor, al estar con corcho vulcanizado.

Venta exclusiva: ANSELMO MORENO Constitución, 9.— Teléfono, 1696

La publicidad te favorece y nos ayuda. ANUNCIA.

## Azpiazu Hnos.

MUEBLES DECORACION PARA ESPECIALIZADA EN TODA CLASE DE TRABAJOS MAJORS DE TAPIERIA VITORIA San Prudencio, 23 y 25

# Toros y toreros

## TOROS EN FRANCIA

Los franceses que por lo visto cada año se sienten más castizos—preparan grandes cosas en las plazas del Midi.

Dice el crítico de "Le Patriote":

En el curso de estas meses de julio y agosto, tendrán lugar en las principales arenas del Sudoeste varias corridas y novilladas. Así es que el 19 de julio, la pequeña plaza landesa de Saint-Vicent de Tyres, se oree un cartel de novillada integral, apta para satisfacer a los más exigentes: Torero de Triana, Pascual Márquez y el hijo de Boni, esto quearán seis novillos de don Arturo Sánchez Cobeleda.

Tres días más tarde se celebrará en Mont-de-Marsan la clásica corrida de las fiestas de la Magdalena, de la que ya hemos hablado en estas columnas.

Marcial Lalanda, Manolo Bienvenida y Domingo Ortega se medirán con seis toros del Conde de la Certe, de Zafra (Badajoz).

Vendrán en seguida las corridas de fiestas de Dax, que no cederán en nada a las precedentes.

Se trata de organizar el domingo 30 de agosto una corrida en la que el rejoneador portugués Simão da Veiga alternaría con dos matadores escogidos entre los siguientes: Margat Layanda, El Estudiante, Chicuelo y Cagancho.

Para el martes 1 de septiembre parece confirmarse que Manolo Bienvenida y Domingo Ortega estoquearán mano a mano seis toros de Juan Pedro Domecq (antes Veragua).

Bayona tendrá también su corrida el domingo 6 de septiembre, pero la marcha de "Armilita Chico" a su país, como consecuencia del reciente conflicto entre los toreros mejicanos y españoles, obligará a los organizadores bayoneses a modificar sensiblemente el programa.

Se podrá hacer alternar mano a mano a Ortega y Rafachilo, sin cambiar por ello el lote soberbio que ha sido escogido y pagado a fuerte precio a la divisa de Concha y Sierra.

El Niño de Olárizu. LEED Y PROPAGAD "PENSAMIENTO ALAVES"

# Notas diversas

## ENSAYO DE LAS SEMILLAS

Para precaverse de la mala fe de algunos especuladores o para saber si las semillas que tenemos para nuestro uso son inscribibles, es útil el siguiente procedimiento:

Se toma un puñado de semillas que deben ensayarse y se colocan, una después de otra, sobre ascuas, avivando la llama con un fuelle; si la combustión se efectúa con lentitud y la semilla sólo desprende humo, es señal que el germen está averiado, y si todos los granos al arder presentan igual fenómeno, deben desecharse las semillas.

Si, por el contrario, las semillas al arder se retuercen y producen un pequeño estallido o ruido seco, puede suponerse que poseen buenas condiciones para la germinación.

Las semillas grandes, como bellotas y castañas producen una detonación si son de buena clase, o arden lentamente y sin ruido en caso contrario.

## ABONO DE FLORES

Para hacer crecer extraordinariamente las plantas y que den flores más hermosas, se riegan de vez en cuando con una lejía hecha con las cenizas de otras plantas de la misma especie.

Este sencillo procedimiento determina que las plantas vegeten con mayor lozanía.

## LA LECHE PRODUCE LANA

La Prensa italiana viene ocupándose de interesantes inventos del industrial Ferretti, mediante el cual la lana puede ser obtenida de la leche. Como es de suponer, la noticia ha causado gran impresión.

Trátase de un procedimiento por el cual la cascina de la leche desnatada queda convertida en material textil semejante a la obtenida para preparar el rayón o sea la seda artificial.

Los primeros ensayos del procedimiento Ferretti se han realizado en Milán en el centro Obra del Consorcio de productores de leche en el que se obtuvo la cascina y en el establecimiento de Cimano moderno de la Suiza Viscosa, transformando la cascina en fle-

cos magníficos de la nueva libra textil.

De las fases experimentales, que han dado espléndidos resultados, se guarda el mayor secreto, pasándose a los industriales. Han sido tejidos producidos de la lana sintética combinando las previsiones en lo que a la resistencia, elasticidad, higroscopicidad, etc., habían sido previstas, dando la impresión de que se trata de un invento destinado a revolucionar diversos sectores de la economía y de la industria. Como datos interesantes

se afirma, que 225.000 quintales de cascina, equivalen aproximadamente a ( otros 225.000 quintales de lana sintética y a unos 450.000 de lana sucia, teniendo en cuenta

que para la citada cantidad de cascina, precisan unos "siete millones y medio" de hectolitros de leche que, a la vez, producen unos 300.000 quintales de manteca. En el ambiente agrícola italiano se sigue con gran interés el desarrollo de esta invención y es de suponer que esta no pasará desapercibida en los demás países a medida que vaya siendo apreciada su trascendencia agrícola, industrial y económica.

## Por San Vicente de Paúl

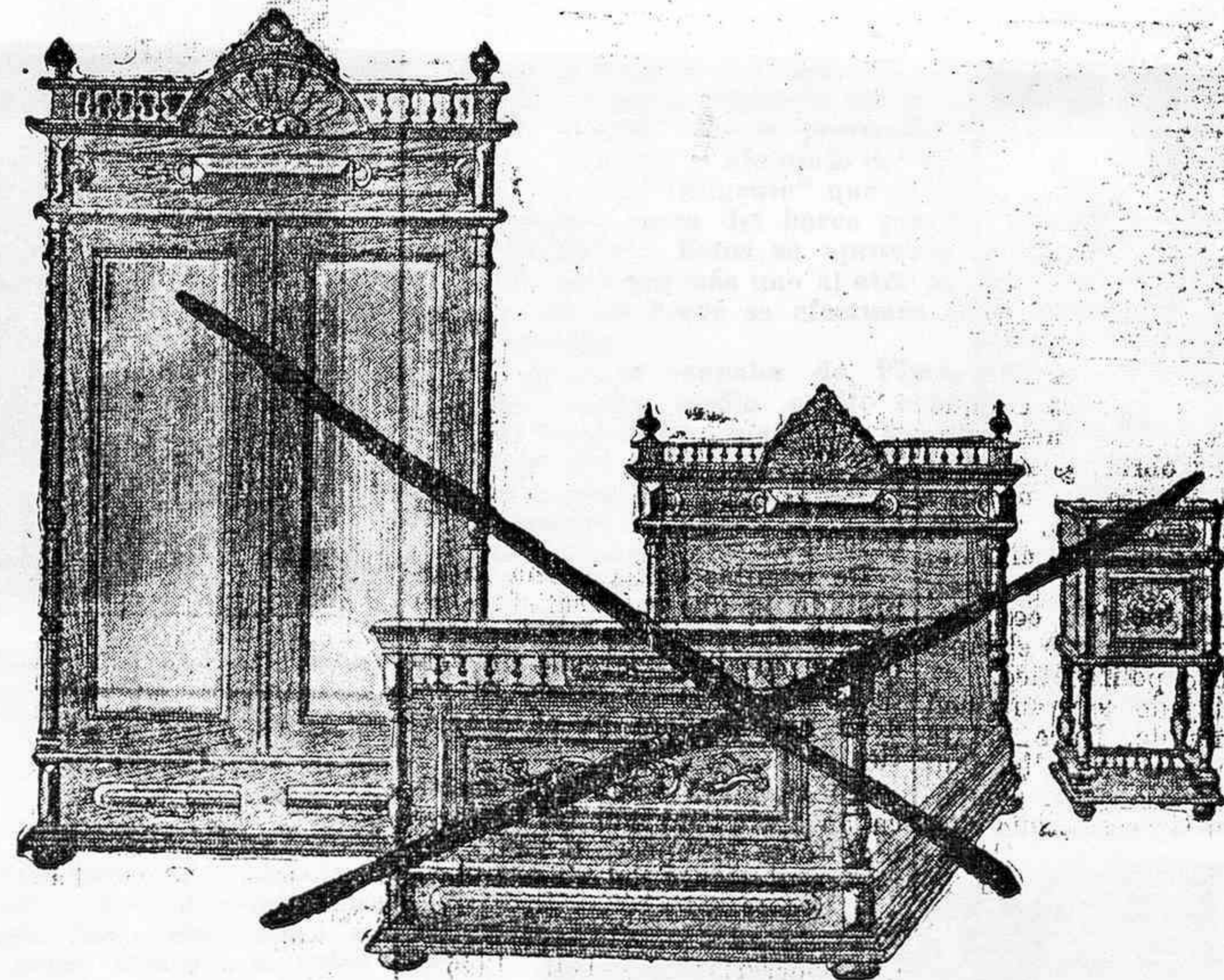
Hemos recibido de la Superiora e Hijas de la Caridad del Hospital Civil de Santiago, de esta Ciudad, atenta invitación a los solemnes cultos que, para honrar a su Excelso Fundador San Vicente de Paúl, celebrarán en la Capilla de dicho establecimiento, el 19 del corriente mes.

La Misa dará principio a las diez de la mañana, estando encargado del panegírico el muy ilustre señor doctor don Luis Míner, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

A la terminación de la Misa, se expondrá S. D. M. que permanecerá de manifiesto hasta las cinco de la tarde, hora en que tendrá lugar la bendición y reserva.

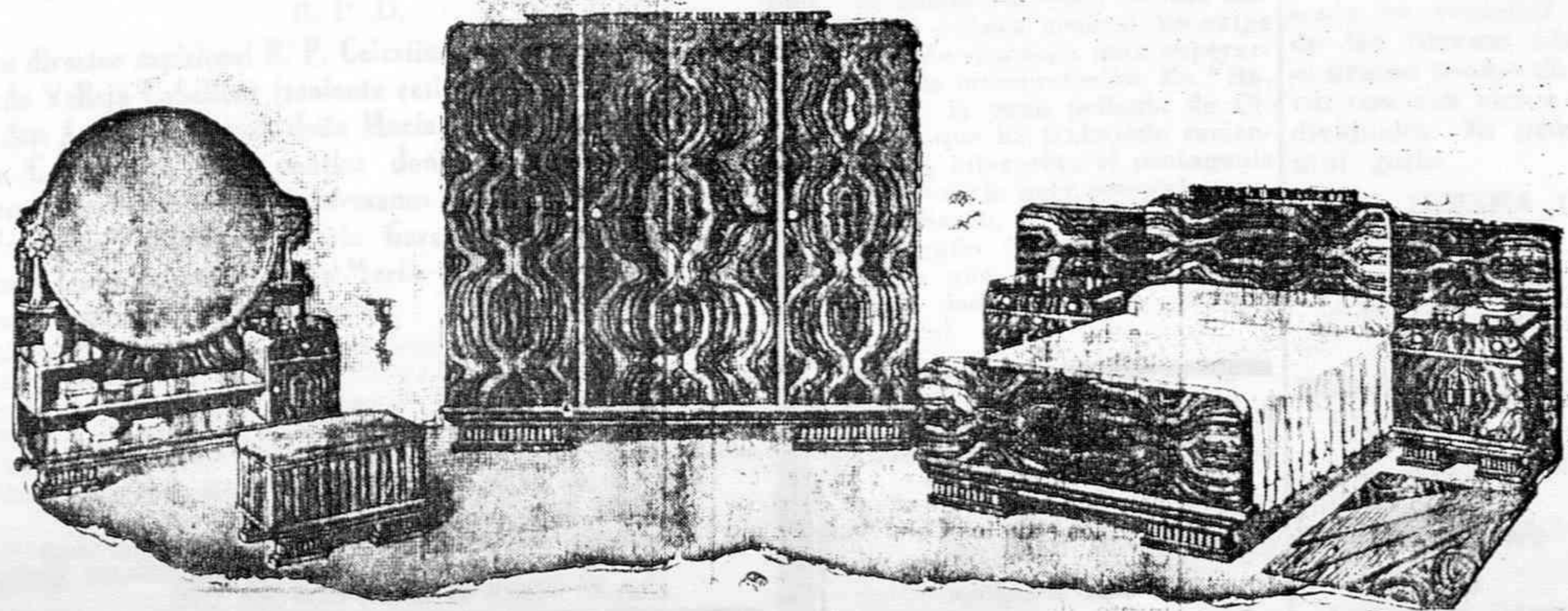
# Sus muebles

de gusto anticuado, dan a su hogar una impresión desagradable e impropia del ritmo actual. Modernícelos comprando en



# La Amuebladora Vitoriana

Independencia, 3 - MANUEL ALONSO - Teléfono 1743



sus nuevos muebles, y obtendrá con ello el más limitado precio, la mejor calidad y mayor

## modernidad

Visite nuestra exposición

Ante todo como ya hemos aludido, todos los pastores de almas procurarán obtener de sus fieles que cada año hagan, como sus hermanos de América, la promesa de abstenerse de películas que ofendan la verdad y la moral cristiana.

Este compromiso o esta promesa puede obtenerse del modo más eficaz por medio de la Iglesia parroquial y de la escuela, y con la cooperación de los padres y de las madres de familia que tengan conciencia de su grado de responsabilidad. Los Obispos podrán también valerse a estos fines de la Prensa católica, la cual hará resaltar la belleza y la eficacia de la promesa a que nos referimos.

El cumplimiento de esta promesa hace necesario que el pueblo conozca claramente qué películas son lícitas con reserva y cuáles son dañosas o positivamente malas. Esto exige la publicación regular, frecuente y solícita de las películas clasificadas, fácilmente accesibles por medio de boletines especiales u otras publicaciones oportunas, como también mediante la Prensa cotidiana católica.

Sería deseable que se pudiese establecer una lista única para todo el mundo, porque para todos rige una misma ley moral; pero, tratándose de representaciones que llegan a todas las clases de la sociedad, grandes y pequeños, doctos e ignorantes, el juicio sobre una película no puede ser siempre el mismo en todos los casos y bajo todos los aspectos. Además, las circunstancias, los usos y las formas varían de nación a nación, por lo que no parece una cosa práctica establecer una sola lista para el mundo entero. Sin embargo, si en todas las naciones se tiene una clasificación de películas en la forma que hemos indicado más arriba, ésta ofrecerá en líneas generales la guía necesaria.

(De la Enciclopedia de S. S. Pío XI al Episcopado norteamericano).

Vitoria, 18 de julio de 1936

## Notas breves Los actores rechazan los dobles

**DOLORES DEL RIO TOMA PARTE EN PELICULAS FILMADAS POR COLUMBIA**

Dolores del Río, que en la actualidad se halla en Inglaterra, ha firmado un contrato de larga duración con los estudios de la Columbia, en Hollywood. Próximamente será anunciado el título de su primera producción.

**GRACE MOORE POSEE UNOS AGILISIMOS PIES**

Grace Moore, la rubia soprano de voz potente y cristalina, de estilizada silueta y grandes ojos claros, posee unos agilísimos pies que le han permitido realizar verdaderas filigranas al bailar con Franchot Tone adormecidos por la sonadora música de Fritz Kreisler, en "La Princesa Encantadora" su última opereta recientemente completada en los estudios Columbia.

**UN ACTOR POCO SUPERSTICIOSO**

Lionel Stander acaba de adquirir una suntuosa "villa" en Hollywood que se ha convertido en la preocupación de sus amigos que, a pesar de sus esfuerzos en disuadirlo, sienten supersticiosos temores. La nueva casa tiene trece habitaciones y nadie ha logrado convencer a Stander para que tenga una habitación herméticamente cerrada o haga construir otra para así evitar que sucedan al gracioso cómico desagradables acontecimientos.

Pero, por lo visto, la desconocida potencia encargada de castigar a los incrédulos está en huelga de brazos caídos, pues nada malo ha ocurrido a Lionel Stander, que acaba de obtener un gran éxito en "El Secreto de Vivir", una producción Columbia interpretada por Gary Cooper y Jean Arthur, y dirigida por Frank Capra.

Lo más importante para un artista es que su público le admire y le tome afecto. Muchos de ellos se disgustan con el estudio, y pierden dinero, por no interpretar papeles que consideran que no han de ser del agrado del público; por eso algunos de ellos rechazan la idea de tener un doble, porque comprenden que esto les resta popularidad.

En algunos casos el Studio insiste en que se usen los dobles, y les prohíbe terminantemente a los artistas correr los riesgos que algunas escenas implican, ya que, temerosos los productores de que uno de sus valiosos artistas vaya a desnucarse en una escena arriesgada, le obligan a ceder su puesto a un doble cada vez que llega el momento.

Hay algunos actores que se niegan a permitir que un doble les sustituya, prefiriendo hacer personalmente lo que ellos llaman "el trabajo bruto" de una obra. James Cagney, Joe E. Brown y George Brent están entre los que no permiten que se les impongan los dobles, y siguiendo su ejemplo ahora vemos que Barton Mac Lane tampoco admite que le sustituyan.

"Nadie tiene que arriesgar su vida por mí"—dicen cada uno de estos artistas, y con razonamientos más o menos justificables, convence a los productores de que les dejen en libertad para ser los verdaderos héroes en sus películas.

Errol Flynn el protagonista de "El Capitán Blood" es otro que no admite dobles; pero este joven actor ha hecho mucho más que razonar para conseguir su fin de que nadie le sustituya, ya que los productores no querían de ningún modo permitirle que corriera los riesgos que las escenas del drama requieren y Flynn tuvo que comenzar a demostrar sus habilidades como escalador de cuerdas y distribuidor de golpes a sus enemigos.

Sin embargo el director de la obra recurrió a una estratagema y le dijo a Flynn: "Mañana estaremos haciendo las escenas del abordaje del barco pirata y como esto es algo en lo cual solamente los extras tienen que participar usted puede quedarse en su casa o hacer lo que le parezca." Flynn estaba un poco desconfiado de tanta solicitud por parte del director, y al día siguiente se dio una vuelta por el Studio.

En el nuevo escenario vió unos 500 "extras" que se preparaban para efectuar el abordaje del barco francés "Diligente" que se encontraba cerca del barco pirata "Arabelle". Estos se aproximaban cada vez más uno al otro para que en breve se efectuara el abordaje.

Nadie se ocupaba de Flynn, que estaba medio oculto entre las bambalinas; cuando de repente se fijó en un joven que era de su misma estatura, tenía algún parecido con él y llevaba idéntico vestuario a aquel que él usa en las escenas de "El Capitán Blood". Sorprendido y sospechando de lo que se trataba, Flynn se acercó al director Michael Curtiz y le dijo con sorna: "¿Quién es ese hombre que lleva mi traje puesto?" "¡Oh!...es solamente un sujeto que he traído para que arriesgue su cabeza en algunas de las escenas peligrosas en que se supone que usted aparezca..."

—Lo ha puesto usted en lugar mío?— preguntó Flynn, ya furioso de ira, y sin poder contenerse interrumpió la escena mientras gritaba:

—¡Sr. Curtiz, hágale usted que se baje de allí enseguida, que se quite mi traje... que me deje mi puesto... o de lo contrario... lo haré que salga de aquí a viva fuerza...!

Curtiz también estaba molesto, pero tuvo que dominarse y trató de explicarle a Flynn la situación, diciéndole:

—Sea usted razonable, Flynn. Este hombre tiene que colgarse de una soga y lanzarse desde la cubierta del "Arabella" hasta el puente del "Diligente", y de allí deslizarse por una cuerda y enfrascarse en la reyereta, cuerpo a cuerpo, que cada uno de estos hombres sostiene con el enemigo. Eso es peligroso y no queremos que a usted le pase nada...

—¡Pero yo he oído todo aquello pacientemente; luego exclamó:—¿Cree usted que ese mamarracho puede hacer algo que yo no pueda ejecutar mejor que él?

Sin esperar la contestación de Curtiz, Flynn hizo que el hombre se retirara de la escena... Luego, dirigiéndose a Curtiz le dijo:

—Perdone esta indisciplina, maestro; pero es que tengo unos prontos que no puedo evitar el dejarme llevar de mis impulsos... y quiero explicarle que yo me he visto frente a la muerte más de una vez en la vida real, y que no es siquiera lógico que se busque un doble para defenderme de estos peligros ficticios.

Desde ahora en adelante todo director que gufe una película en que Errol Flynn sea el protagonista sabrá que él no admite que le pongan dobles, ya que en "El Capitán Blood" las arriesgadas escenas son múltiples y realistas y él personalmente ha actuado en todas ellas.

Una vez estrenada esta obra Errol Flynn será la figura más romántica, el galán más admirado y el artista de más seguro por venir en Hollywood debido a la excelencia de su actuación en tan movido drama.

## George O'Brien, filmará para Columbia

Debido a la gran demanda de películas del oeste Columbia presentará seis producciones cuya acción se desarrollará en las praderas del oeste norteamericano interpretadas por el varonil actor George O'Brien.

Estos films, producidos bajo la especial supervisión de George A. Hillman, serán basados en novelas escritas por populares autores del género. Además unos excelentes repartos acompañarán a George O'Brien, también es muy posible que varias de estas películas sean rodadas en colores naturales lo que representará una mayor novedad e interés para los aficionados a deleitarse con las aventuras de los arrojados caballistas.

## Dos "estrellas", envidiables modistas

Con ocasión de la función homenaje a la centésima proyección de la película "Morena clara", en Valencia, tuvo lugar el siguiente hecho que un periodista perspicaz ha sabido recoger con fidelidad y gracia.

Al ver la noche de la función unas "estrellas" de Cifesa que Raquel Rodrigo y María Arias llevaban dos elegantísimos trajes de noche del más puro estilo parisiense, movidas como por un resorte, preguntaron éstas a las dos intérpretes de la última producción Cifesa titulada "La reina mora":

—¡Caray, niñas! ¿Qué modo de presumir! Se ve lo que progresáis y cómo os elegantisáis! ¿Que esta noche, en esta función a que nos ha invitado Cifesa llamáis la atención, es un hecho! ¿Acaso son ya modelos de París de los que, según se dice, ha traído Cifesa para que este año nos luzcamos sus artistas en las películas y en sus fiestas?

María Arias suelta la carcajada, como vulgarmente se dice, con su risa fresca y juvenil, mientras Raquel Rodrigo, adquiriendo aires de gran señora, responde a sus compañeras de estrellato cinematográfico:

—¡Pero niñas! ¿Que "atrasás" estáis! Todo el mundo sabe ya que yo me he hecho modista; y si no estáis "enterás" os diré que soy Mercedes, la modista de "La reina mora", y entre risas y chanzas, bromas y veras, he tenido la buena ocurrencia—¡creo!—de no perder el tiempo mientras se rodaba la película haciendo con mis "oficiales" estos trajes que lucimos María y yo, y que, si no son de París, nos acreditan de modistas de gusto. Y esto ya es bastante. ¡Se presume porque se "pué"!

—Vamos—replica una de las artistas a Raquel—, que la película te ha descubierto como modista y de calidad. ¿Me "pués" decir a qué primera oportunidad para aparecer en la pantalla. Un productor de la Ciudad Eterna buscaba un tipo varonil que pudiera encarnar la figura mitológica "Prometeo" personaje al que se adaptaba perfectamente por sus condiciones estéticas.

Desde entonces su vida tuvo un nuevo aspecto. Además de deportista y pintor, fué estimable actor cinematográfico. Rodó en estudios italianos, franceses y alemanes, hasta la innovación del sonoro.

Su creación más destacada en el cine mudo fué "La santa y su bufón", filmada en Alemania.

En el sonoro ha interpretado "Doña Mentiras", "La fiesta del diablo" y "Sombras de circo", en Joinville le Point (Francia); "Es clavos de la moda", en Hollywood, y "Pax", "Doña Francisquita" y "Rataplán", en España.

Ha sido el "partenaire" predilecto de Carmen Larrabeiti, en París, y Hollywood. También trabajó con Tony d'Algy, Gina Manes, Raquel Rodrigo, Ricardo Núñez—en "Alalá"—, Miguel Ligero y últimamente con Antonita Colomé.

De cuantas películas ha interpretado la que más satisface su propia exigencia es "Rataplán", porque en ella desarrolló un verdadero trabajo de actor. El género que prefiere es el dramático.

En su larga carrera cinematográfica ha trabajado con los mejores directores europeos. Recuerda preferentemente del cine mudo a



Una escena de "La Bandera"

horas "pruebas" y a cómo cobras por traje?... Porque me hago cliente.

## Guía moral de espectáculos

### TEATRO PRINCIPLE

SABADO

«El vaquero millonario». «Contra el imperio del crimen».

Leves reparos alteran el conjunto moral de ambos films.

DOMINGO

«La bandera». Inconveniente para gente joven. Ello se debe a que, pretendiendo describir la vida de la gloriosa legión del Tercio, se desvía la acción, y se presenta en realidad no la vida de las fuerzas africanas sino el drama íntimo de un legionario con sus vicios y lacras individuales. Es pródiga la penalización.

IDEAL CINEMA (Preferente)

SABADO

«El caso del perro aullador». Sólo para personas formadas.

IDEAL CINEMA (General)

SABADO

«La alegre mentira». Puede verse.

NUEVO TEATRO

DOMINGO

Compañía Carmen Díaz. «Morena Clara». Puede verse.

CURIOSOS DETALLES SOBRE LOS PROTAGONISTAS DE "LA AMENAZA PUBLICA"

Jean Arthur, una de las más bonitas rubias de la pantalla, que anima el principal papel femenino de este film, jamás juega a cartas. George Murphy, el galán joven, tiene la costumbre de dejarse crecer el bigote entre película y película pero como es un actor muy solicitado por los estudios americanos, su adorno labial es de corta duración. El director de "La Amenaza Pública" Erle C. Kenton es un gran aficionado a salir al campo a tomar artísticos apuntes al carbón y Douglas Dumbrille, que interpreta el papel del "temible terror público número 1" se jacta de haberse quedado sin dinero en todas las importantes ciudades norteamericanas.

UNA IMPORTANTE ADICION AL REPARTO DE "HORIZONTES PERDIDOS"

Margo, la exótica mejicana, que a pesar de las pocas películas en que ha tomado parte ya ha conquistado la simpatía de todos los públicos, ha sido contratada por Frank Capra para interpretar uno de los más importantes papeles de "Horizontes perdidos", la producción que está actualmente en rodaje en los estudios Columbia. Ronald Colman es el protagonista de esta soberbia producción, cuyo argumento de interesantísimos trazos, desarrollado en las mesetas del Tibet impenetrable y extraño, posee un vibrante atractivo.

Funeraria de Víctor Lauzurica. —Correría, 17.—Telf. 1345

LA SEÑORA

## D.ª Felicias Iñiguez de Ciriano de Vallejo

Ha fallecido en la paz del Señor hoy, a las diez de la mañana Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

E. P. D.

Su director espiritual R. P. Celestino (C. D.); su esposo don Eduardo Vallejo Caballero (teniente retirado de la Guardia civil); hijos don Aurelio (médico), doña María de las Mercedes y doña María Concepción; hija política doña María del Pilar Villalmanzo; hermano don José; hermanos políticos doña Emiliana y don Francisco Vallejo, don Hilario García, doña María Castañeda, doña Lucía Aguirre y doña María del Pilar Torroba; tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a usted la encomiende a Dios en sus oraciones y se digne asistir a la CONDUCCION DEL CADAVER mañana domingo, a las DOCE Y MEDIA de la tarde, y a los FUNERALES que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán pasado mañana lunes, a las ONCE, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, por cuyos actos de caridad le quedarán agradecidos.

Vitoria, 18 de julio de 1936.

El duelo se recibe y desoide en los sitios de costumbre. Casa mortuoria: CASTILLA, 31, 1.ª, izquierda. (NO SE REPARTEN ESQUELAS).

El Rvdo. Prelado ha concedido indulgencias.

## ¡Beba usted orangina...!

Es el refresco que satisfará a usted, por su agradable sabor y su naturalidad.

Venta en bares y cafés.



Jean Gabin en la producción de Julien Duvivier "La Bandera" cuyo argumento tiene como base la heroica legión española en Africa